

The Keyser & Waterman Violin Series
凯瑟与沃特曼小提琴系列

ff

FABER MUSIC

The Young Violinist's
Repertoire Book 3-4

小小提琴家

——我的表演曲目3-4

(小提琴与钢琴)



[英] 保罗·德·凯瑟、范妮·沃特曼 编著

人民音乐出版社

凯瑟与沃特曼小提琴系列

小小提琴家

——我的表演曲目3-4

(小提琴与钢琴)



[英] 保罗·德·凯瑟、范妮·沃特曼 编著



NLIC2970183521

人民音乐出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我的表演曲目. 3~4 / (英) 凯瑟等编著 .— 北京 :
人民音乐出版社, 2005. 1
(凯瑟与沃特曼小提琴系列. 小小提琴家)
ISBN 7-103-02947-4

I. 我… II. 凯… III. 小提琴-器乐曲-英国-选集
IV. J657.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 077630 号

责任编辑: 贺 星

责任校对: 陈 芳

著作权合同登记

图字: 01-2004-4224 号

The Young Violinist's Repertoire Book 3,4

凯瑟与沃特曼小提琴系列 小小提琴家——我的表演曲目 3-4

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码: 100036)

Http://www.people-music.com

E-mail: copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

A4 5 印张

2005 年 1 月北京第 1 版 2005 年 1 月北京第 1 次印刷

印数: 1—6,045 册 (含分谱) 定价: 15.00 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话: (010)68278400

这是一套献给小朋友的小提琴初级表演曲目，书中选编的乐曲有多种类型、风格，能够激发初学阶段的小朋友的学习兴趣、表现力，提升演奏技术，引领他们走上小小演奏家之路。

经过前两册的学习演奏，小朋友要想成为“小小提琴家”，提高自己的演奏水平、得到听众的认可，还需要广泛接触名家的音乐作品。为给小朋友提供必要的曲目，我们在选编第三、四册时，注意力放在作曲家有代表性的曲目上。所以当演奏者开始接触大型作品时，已经具备预先打好的基础了。

在第三册小朋友会接触到有些难度（相当于英国皇家音乐学院联合会第2至4级）的乐曲。演奏技术程度第1—10首在第一把位，目的是让小朋友们在进入第三把位之前，巩固基本技巧；从《五月时节》开始完全进入第三把位。这一册弓法、指法只做了最小的变动，这样可能更接近作曲家的意图；同时，便于教师加入自己的理解。这些曲目需要手臂运弓、手指揉弦和拨奏技巧，要求音乐表现力，让小朋友取得更好的演奏效果。

第四册的演奏技术程度是演奏者已经熟悉了的第一、三把位。前面部分是旋律性小品，需要有耐心演奏得连贯、圆滑（*Legato*）。这样的锻炼，有助于学习者顺利地进入十分重要的风格演奏——如歌演奏（*Cantabile*）的学习（技术难度相当于英国皇家音乐学院联合会的第3至5级）。与前三册不同，第四册尽可能减少编订的成分，为教师和学生留有艺术再创造的音乐演奏空间。

通过学习演奏这些小品，学生们已经具备了进一步学习的良好条件。我们希望，这种音乐实践活动能伴随着学生今后的学习不断丰富、充实。

保罗·德·凯瑟（PAUL DE KEYSER）

范妮·沃特曼（FANNY WATERMAN）

魏 然译

曲 目

第 三 册

1. 加沃特舞曲 (选自《组曲》BWV1012)J.S. 巴赫曲(4)
2. 瞬间曲 (选自《唐璜》)莫扎特曲(5)
3. 里戈东舞曲 (选自《阿尔米拉》)亨德尔曲(6)
4. 来自我的故乡居 伊曲(7)
5. 玛祖卡纳塔莉·巴克拉诺娃曲(8)
6. 滑稽丑角亚历山大·格列恰尼诺夫曲(10)
7. 猎人进行曲 (选自《魔弹射手》)韦 伯曲(12)
8. 加沃特舞曲 (选自《组曲》BWV811)J.S. 巴赫曲(14)
9. 吉卜赛舞曲韦 伯曲(16)
10. 行 板 (选自《6首简易小品》作品22号)埃尔加曲(18)
11. 小 丑卡巴列夫斯基曲(20)
12. 五月时节保加利亚传统歌曲(22)
13. 快步舞纳塔莉·巴克拉诺娃曲(23)
14. 加沃特舞曲库普兰曲(25)
15. 古帕萨梅佐舞曲16世纪意大利(26)
16. 德国舞曲贝多芬曲(26)
17. 二重奏 (选自《12首二重奏》K.487)莫扎特曲(28)
18. 波兰舞曲传统乐曲(29)

第 四 册

1. 小奏鸣曲亨德尔曲(30)
2. 哑 剧 (选自《无名小卒》)莫扎特曲(31)
3. 神话故事莫纽什科曲(32)

4. 咏叹调 莱奥波德·莫扎特曲(33)
5. 多瑙河之波 伊万诺维奇曲(35)
6. 快 板 格鲁克曲(37)
7. 希伯莱祷告 (无伴奏) 传统乐曲(39)
8. 德国舞曲 舒伯特曲(40)
9. 拿波里之歌 (选自《天鹅湖》) 柴科夫斯基曲(42)
10. 夜 莺 俄罗斯浪漫曲(45)
11. 布列舞曲 亨德尔曲(47)
12. 悲 歌(选自《12首小曲》作品40号) 柴科夫斯基曲(48)
13. 回旋曲 帕拉什科夫·哈德杰夫曲(51)

第三册

1. 加沃特舞曲

(选自《组曲》BWV1012)

J.S. 巴赫曲

(1685 - 1750)

Allegro moderato

The musical score is presented in four systems, each containing a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro moderato'.
 - **System 1:** Treble clef starts with a forte (*f*) dynamic. Bass clef starts with mezzo-forte (*mf*).
 - **System 2:** Treble clef starts at measure 6 with a crescendo (*cresc.*) marking. Bass clef also starts with a crescendo (*cresc.*).
 - **System 3:** Treble clef starts at measure 12. Bass clef continues the accompaniment.
 - **System 4:** Treble clef starts at measure 18 with a *più f* dynamic. Bass clef starts with a forte (*f*) dynamic.
 The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

2. 瞬 间 曲

(选自《唐璜》)

莫扎特曲

(1756 - 1791)

Con spirito

The musical score is written for piano and violin in 3/4 time, key of D major. It consists of four systems of music, each with a violin staff and a piano grand staff (treble and bass clefs).

- System 1 (Measures 1-5):** The piano part begins with a *mf* dynamic and a *poco cresc.* instruction. The violin part starts with a *mf* dynamic and includes a *V* (Violino) marking above the staff.
- System 2 (Measures 6-9):** The piano part features a *f* dynamic marking. The violin part also has a *f* dynamic marking. A repeat sign is present at the end of the system.
- System 3 (Measures 10-12):** The piano part continues with a *mf* dynamic. The violin part has a *V* marking above the staff.
- System 4 (Measures 13-16):** The piano part features a *f* dynamic marking. The violin part includes a *V* marking and a *0* (fingerings) marking above the staff.

3. 里戈东舞曲

(选自《阿尔米拉》)

亨德尔曲

(1685 - 1759)

Con moto

The musical score is presented in four systems, each consisting of a violin staff and a piano grand staff (treble and bass clefs). The key signature is G minor (two flats) and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Con moto".

- System 1:** Violin starts with a forte (*f*) dynamic and a breath mark (*V*). The piano accompaniment starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.
- System 2:** Violin has two breath marks (*V*) and a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The piano accompaniment has a piano (*p*) dynamic. Both parts end with a *cresc.* (crescendo) marking.
- System 3:** Violin has a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment has a mezzo-forte (*mf*) dynamic.
- System 4:** Violin has two breath marks (*V*) and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment has a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

4. 来自我的故乡

居伊曲
(1835 - 1918)

Andante cantabile

mf

mf

con Ped.

7

p

14

mf

mf

21

p

dim.

pp

rit. (V)

morendo

5. 玛 祖 卡

纳塔莉·巴克拉诺娃曲

Ritmico

f

mf

p

p

Fine

p *più pesante*

6

11

16

21 *cresc.* *rit.* *a tempo* *f* *mf*

26

31 *poco più lento* *mp* *p*

36 *D.C. al Fine* *V*

6. 滑稽丑角

亚历山大·格列恰尼诺夫曲

(1864 - 1956)

Allegretto scherzando

The musical score is written for piano and violin in 2/4 time, with a key signature of two sharps (D major). The tempo is marked 'Allegretto scherzando'. The score is divided into four systems, each with a measure number (1, 5, 9, 13) at the beginning of the first staff.

- System 1 (Measures 1-4):** The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The violin part begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo to a forte (*f*) dynamic. It includes a triplet of eighth notes in the first measure and a four-measure phrase in the second measure.
- System 2 (Measures 5-8):** The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. The violin part starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a forte (*f*) dynamic. It features a four-measure phrase in the second measure.
- System 3 (Measures 9-12):** The piano part begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The violin part starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a first ending bracket in the second measure.
- System 4 (Measures 13-16):** The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. The violin part starts with a piano (*p*) dynamic and concludes with a ritardando (*rit.*) marking and a four-measure phrase.

17 *a tempo*

p *f*

21

p *f*

25

mf *f*

29

mf *sf* *sf*

7. 猎人进行曲

(选自《魔弹射手》)

韦伯曲

(1786 - 1826)

Vivace

f

mf

mf

mp

f

mf

V

0

mf

f

mf

V

0

6

11

17

22

Musical score for measures 22-26. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 22 starts with a four-measure rest in the treble staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *mf* and *p*. A *V* (breath mark) is present in measure 24.

27

Musical score for measures 27-31. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The key signature is two sharps. Measure 27 begins with a four-measure rest in the treble staff. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Dynamics include *p* and *mf*. A *V* (breath mark) is present in measure 28.

32

Musical score for measures 32-36. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The key signature is two sharps. Measure 32 starts with a four-measure rest in the treble staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line. Dynamics include *cresc.* and *mf cresc.*. A *V* (breath mark) is present in measure 35.

37

Musical score for measures 37-41. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The key signature is two sharps. Measure 37 starts with a four-measure rest in the treble staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f*. A *V* (breath mark) is present in measure 40. The system concludes with first and second endings in the treble staff.

8. 加沃特舞曲

(选自《组曲》BWV811)

J.S. 巴赫曲
(1685 - 1750)

Allegro

f

mf

4

1.

2.

8

mf

mp